

Poland-Bydgoszcz: Architectural services for buildings

OJ S 239/2013 10/12/2013

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. Oddział w Gdańsku Zakład w Bydgoszczy

Postal address: ul. Jagiellońska 42

Town: Bydgoszcz

Postal code: 85-097

Country: Poland

Contact person: Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. Oddział w Gdańsku Zakład w Bydgoszczy, ul. Jagiellońska 42, 85-097 Bydgoszcz

For the attention of: Tomasz Gaska

E-mail: tomasz.gaska@gdansk.psgaz.pl

Telephone: +48 523285171

Fax: +48 523285174

Internet address(es):

General address of the contracting entity: <http://www.psgaz.pl>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Wykonanie dokumentacji projektowej gazociągów ś/c wraz z przyłączami na terenie m. Łochowo, Łochowice, Lisi Ogon.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Obszar działania PSG sp. z o.o. Oddział w Gdańsku Zakład w Bydgoszczy.

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem Zamówienia jest usługa w zakresie wykonania dokumentacji projektowej sieci gazowej (zgodnie z warunkami przyłączenia TZ/Lisi Ogon/ z dnia 11.7.2013 r., TZ/Łochowice z dnia 11.7.2013r. oraz TZ/Łochowo z dnia 11.7.2013 r. wraz z aneksem TZ/Łochowo/Aneks1 /13 z dnia 30.10.2013 r.), niezbędnej do wszczęcia postępowania o udzielenie Zamówienia Publicznego na wykonanie robót budowlanych dla miejscowości:

— Lisi Ogon (ul. Igrzyskowa, Przelajowa, Startowa, Olimpijska, Skośna, Spacerowa, Parkowa, Nowowiejska, Drzewna, Platynowa, Diamentowa, Przy Lesie), — Łochowice (ul. Łąkowa, Wilgi, Wróbla, Zięby, Dzieciola, Czapla, Sokoła, Żurawia, Spokojna, Lisia, Leśników, Łosiowa, Jagodowa, Grzybowa, Pieczarkowa, Kurkowa, Rydzowa, Borowikowa, Maślakowa, Botaniczna, Ziołowa),

— Łochowo (ul. Bartkowiaka, Łochowskiego, Woźniaka, Armii Krajowej, Frecichowskiego, Kaczmarka, okolice ul. Mickiewicza, okolice ul. Czereśniowej, Porzeczkowej, Okopowej, Olszynowej, ul. Lipowa, Konwaliowa, Krokusowa, Bukowa, Wiśniowa, Jabłoniowa, Jarzębinowa, Iglasta, Śniegowa, Zimowa, Bursztynowa, Leśna, Jesienna, Migdałowa, Promykowa, Deszczowa, Jasna, Ciemna, Pogodna, Chmurna, Piękna, Tęczowa, Leszczynowa, Zawila, Kasztanowa, Topazowa, Opalowa) w podziale na następujące etapy:

Etap I – Lisi Ogon,

Etap II – Łochowice,

Etap III – Łochowo,

obejmująca:

— gazociągi ś/c dn 225/110/90/63 L = ok. 21.710 mb

— przyłącza gazowe – 60 szt.

wraz z :

— uzyskaniem w ramach ceny umownej w imieniu Zamawiającego ostatecznych decyzji o pozwoleniu na budowę oraz wszelkich dokumentów, opracowań projektowych i pomocniczych, opinii, uzgodnień, zgód i pozwoleń wymaganych zgodnie z obowiązującymi przepisami i niezbędnych Zamawiającemu do uzyskania ww. pozwolenia na budowę oraz do wykonania robót budowlanych wskazanych w Dokumentacji,

— przeniesieniem na rzecz Zamawiającego autorskich praw majątkowych do całości Dokumentacji i każdej jej części składowej oraz oświadczeniem Wykonawcy i każdej osoby biorącej udział w przygotowaniu Dokumentacji o prawie Zamawiającego do dowolnego adaptowania lub wykorzystania całości Dokumentacji lub dowolnej jej części,

— świadczeniem na każde żądanie Zamawiającego usług biegłego ds. przedmiotu i wartości zamówienia w postępowaniu o udzielenie sektorowego zamówienia publicznego na wykonanie robót budowlanych, prowadzonym w oparciu o wykonaną Dokumentację,

— sprawowaniem nadzoru autorskiego w trakcie robót budowlanych prowadzonych w oparciu o wykonaną Dokumentację.

II.1.6. CPV code(s)

71221000 Architectural services for buildings

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Przedmiotem Zamówienia jest usługa w zakresie wykonania dokumentacji projektowej sieci gazowej (zgodnie z warunkami przyłączenia TZ/Lisi Ogon/ z dnia 11.7.2013 r., TZ/Łochowice z dnia 11.7.2013 r. oraz TZ/Łochowo z dnia 11.7.2013 r. wraz z aneksem TZ/Łochowo/Aneks1 /13 z dnia 30.10.2013 r.), niezbędnej do wszczęcia postępowania o udzielenie Zamówienia Publicznego na wykonanie robót budowlanych dla miejscowości:

— Lisi Ogon (ul. Igrzyskowa, Przelajowa, Startowa, Olimpijska, Skośna, Spacerowa, Parkowa, Nowowiejska, Drzewna, Płatynowa, Diamentowa, Przy Lesie), — Łochowice (ul. Łąkowa, Wilgi, Wróbla, Zięby, Dziecioła, Czapla, Sokoła, Żurawia, Spokojna, Lisia, Leśników, Łosiowa, Jagodowa, Grzybowa, Pieczarkowa, Kurkowa, Rydzowa, Borowikowa, Maślakowa, Botaniczna, Ziołowa),

— Łochowo (ul. Bartkowiaka, Łochowskiego, Woźniaka, Armii Krajowej, Frecichowskiego, Kaczmarka, okolice ul. Mickiewicza, okolice ul. Czereśniowej, Porzeczkowej, Okopowej, Olszynowej, ul. Lipowa, Konwaliowa, Krokusowa, Bukowa, Wiśniowa, Jabłoniowa, Jarzębinowa, Iglasta, Śniegowa, Zimowa, Bursztynowa, Leśna, Jesienna, Migdałowa, Promykowa, Deszczowa, Jasna, Ciemna, Pogodna, Chmurna, Piękna, Tęczowa, Leszczynowa, Zawila, Kasztanowa, Topazowa, Opalowa) w podziale na następujące etapy:

Etap I – Lisi Ogon,

Etap II – Łochowice,

Etap III – Łochowo,

obejmująca:

— gazociągi ś/c dn 225/110/90/63 L = ok. 21.710 mb

— przyłącza gazowe – 60 szt.

wraz z :

— uzyskaniem w ramach ceny umownej w imieniu Zamawiającego ostatecznych decyzji o pozwoleniu na budowę oraz wszelkich dokumentów, opracowań projektowych i pomocniczych, opinii, uzgodnień, zgód i pozwoleń wymaganych zgodnie z obowiązującymi przepisami i niezbędnych Zamawiającemu do uzyskania ww. pozwolenia na budowę oraz do wykonania robót budowlanych wskazanych w Dokumentacji,

— przeniesieniem na rzecz Zamawiającego autorskich praw majątkowych do całości Dokumentacji i każdej jej części składowej oraz oświadczeniem Wykonawcy i każdej osoby biorącej udział w przygotowaniu Dokumentacji o prawie Zamawiającego do dowolnego adaptowania lub wykorzystania całości Dokumentacji lub dowolnej jej części,

— świadczeniem na każde żądanie Zamawiającego usług biegłego ds. przedmiotu i wartości zamówienia w postępowaniu o udzielenie sektorowego zamówienia publicznego na wykonanie robót budowlanych, prowadzonym w oparciu o wykonaną Dokumentację,

— sprawowaniem nadzoru autorskiego w trakcie robót budowlanych prowadzonych w oparciu o wykonaną Dokumentację.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. Oferta musi być zabezpieczona wadium w wysokości: 6 000,00 PLN (słownie: sześć tysięcy zł 00/100),
2. Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert.
3. Wadium musi obejmować cały okres związania ofertą.
4. Wadium, według wyboru Wykonawcy może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:
 - pieniądzu, przelewem na rachunek Zamawiającego: BRE BANK S.A. 03 1140 1052 0000 2851 7100 1003
 - gwarancjach bankowych,
 - gwarancjach ubezpieczeniowych.Szczegółowe informacje dotyczące wadium określa SIWZ.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zamawiający dopuszcza fakturowanie częściowe do 80% wartości przedmiotu umowy zgodnie z rzeczywistym zaawansowaniem prac projektowych potwierdzonym przez Zamawiającego. Pozostała część rozliczona zostanie po całkowitym zakończeniu prac projektowych i odbiorze przez Zamawiającego.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie Zamówienia.
 2. W przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego Zamówienia każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o Zamówienie nie może podlegać wykluczeniu na podstawie pkt. 5.4 SIWZ. Natomiast warunki udziału w Postępowaniu opisane w pkt. 5.1.1 -5.1.4 SIWZ mogą być spełnione łącznie przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie Zamówienia.
- Szczegółowe informacje dotyczące wspólnego ubiegania się Wykonawców o udzielenie Zamówienia zawarte są w SIWZ.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

- List and brief description of conditions:
1. O udzielenie Zamówienia może ubiegać się Wykonawca, który nie podlega wykluczeniu z Postępowania na podstawie pkt. 5.4 SIWZ.
 2. Zamawiający wymaga następujących dokumentów potwierdzających brak podstaw do wykluczenia Wykonawcy:
 - Oświadczenie Wykonawcy o spełnieniu warunków udziału w Postępowaniu i braku podstaw do wykluczenia na podstawie Art. 11 ust. 5 Instrukcji,
 - sporządzone wg Załącznika nr 3 do SIWZ,

— Aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o Artykuł 11 ust. 5 pkt. 2 Instrukcji, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenia w zakresie Artykułu 11 ust. 5 pkt. 2 Instrukcji, sporządzony wg załącznika nr 4 do SIWZ,

— Aktualne zaświadczenia naczelnika właściwego Urzędu Skarbowego oraz właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające odpowiednio, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, opłat oraz składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

— Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w Artykule 11 ust. 5 pkt. 4-8 Instrukcji wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

— Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w Artykule 11 ust. 5 pkt. 9 Instrukcji, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej zamiast dokumentów, o których mowa w pkt. 6.1.2; pkt. 6.1.3 oraz 6.1.5 SIWZ składa dokument lub dokumenty wskazany w Artykule 11 ust. 11 Instrukcji. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla osób o których mowa w Artykule 11 ust. 5 pkt. 5-8 Instrukcji, które mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt. 6.1.4 SIWZ składa odpowiednio dokument lub dokumenty wskazane w Artykule 11 ust. 11a. Instrukcji

W przypadku wspólnego ubiegania się Wykonawców o udzielenie Zamówienia każdy z Wykonawców wspólnie ubiegający się o Udzielenie Zamówienia składa w załączeniu do oferty oświadczenia i dokumenty, o których mowa w pkt. 6.1.1-6.1.5 SIWZ. W przypadku działania Wykonawcy przez pełnomocników, należy do oferty dołączyć uwierzytelniony odpis pełnomocnictwa lub pełnomocnictwo w oryginale. Dokumenty załączone do oferty z wyjątkiem pełnomocnictwa muszą być przedstawione w formie oryginału lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę.

Szczegółowe informacje w powyższym zakresie określone zostały w Rozdz. 6 SIWZ.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Informacje w tym zakresie określono w Rozdz. 5 SIWZ.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: O udzielenie Zamówienia może ubiegać się Wykonawca, który spełnia warunki udziału w postępowaniu dotyczące:

— posiadania wiedzy i doświadczenia w zakresie wykonywania usług projektowych odpowiadających przedmiotowi zamówienia:

tj. wykonał w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, usługę lub maksymalnie 4 usługi polegające na wykonaniu dokumentacji projektowej gazociągu o łącznej długości co najmniej 3 km lub przedstawi pisemne zobowiązania innych podmiotów do oddania mu do dyspozycji ww. wiedzy i doświadczenia na okres korzystania z nich przy wykonaniu Zamówienia,

— dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania Zamówienia:

tj. wykaże, iż co najmniej jedna osoba, która będzie uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia

posiada uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń gazowych lub odpowiadającymi im ważnymi uprawnieniami budowlanymi, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów.

Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania Zamówienia, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji Zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu Zamówienia. Stosownie do art. 12 ust. 7 ustawy – Prawo budowlane, podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi m.in. wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego, potwierdzony zaświadczeniem wydanym przez tę Izbę. Zgodnie z art. 12a ww. ustawy, samodzielne funkcje techniczne w budownictwie mogą również wykonywać osoby, których odpowiednie kwalifikacje zawodowe zostały uznane na zasadach określonych w przepisach odrębnych. Jeżeli Wykonawca dysponuje osobą posiadającą uprawnienia wskazane w SIWZ, która ma miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, musi wykazać, że osoba ta legitymuje się kwalifikacjami odpowiadającymi wymaganym uprawnieniom w kraju zamieszkania, jeśli takie w tym kraju obowiązują z uwzględnieniem prawa do wykonywania określonych zawodów regulowanych lub określonych działalności, jeżeli te kwalifikacje zostały uznane na zasadach przewidzianych w ustawie z dnia 18 marca 2008 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. Nr 63, poz. 394). Zgodnie z § 2 ust. 3 Procedur Zamawiający respektuje zasadę wzajemnego uznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie uprawnień lub kwalifikacji, zgodnie z polskim prawem.

Warunki udziału w postępowaniu opisane w pkt. 5.1 SIWZ mogą być spełnione łącznie przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

Wykonawca w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału zobowiązany jest do przedłożenia następujących dokumentów:

— wykaz wykonanych usług w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie (np. referencje, protokoły odbioru bez uwag i zastrzeżeń itp.)

— wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu Zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług wraz informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania Zamówienia, zakresu wykonywanych przez nie czynności – załącznik nr 6 do SIWZ.

Jeżeli Wykonawca będzie dysponował wiedzą i doświadczeniem innych podmiotów, niezbędnym do realizacji Zamówienia, zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował wyżej wymienioną wiedzą i doświadczeniem, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnej wiedzy i doświadczenia na okres korzystania z nich przy wykonywaniu Zamówienia. Przez pisemne zobowiązania należy rozumieć zobowiązania złożone w oryginale. Jeżeli Wykonawca w wykazie wskazuje osoby z wymaganymi uprawnieniami, które mają siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej musi wskazać w wykazie, iż osoby te legitymują się kwalifikacjami odpowiadającymi wymaganym uprawnieniom w kraju zamieszkania, jeśli takie w tym kraju obowiązują z uwzględnieniem

prawa do wykonywania określonych zawodów regulowanych lub określonych działalności, jeżeli te kwalifikacje zostały uznane na zasadach przewidzianych w ustawie z dnia 18 marca 2008 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. Nr 63, poz. 394).
Szczegółowe informacje w tym zakresie określono w Rozdz. 6 SIWZ.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

ZNP/2013/00343/Z/BYD

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: ..

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

23.12.2013 - 09:40

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 23.12.2013 - 09:45

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Zadanie stanowi część projektu nr POIS.10.02.00-00-038/10 pn. „Gaz ziemny energia dla pokoleń gazyfikacja miejscowości Łochowo, Łochowice oraz Lisi Ogon w gminie Białe Błota.”

VI.3. Additional information

Pełne informacje dotyczące przedmiotu zamówienia zawarte są w SIWZ dostępnej w siedzibie Zamawiającego oraz Portalu Informacji Przetargowej na stronie www.psgaz.pl w zakładce Przetargi.

Dokumenty załączone do oferty z wyłączeniem pełnomocnictwa oraz zobowiązania muszą być dostarczone w formie oryginału lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. Zamawiający żąda przedstawienia oryginału lub notarialnie potwierdzonej kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy przedstawiona przez Wykonawcę kopia dokumentu będzie nieczytelna lub będzie budzić wątpliwości co do jej prawdziwości.

Postępowanie jest prowadzone w języku polskim. Dokumenty sporządzone w języku obcym, muszą być złożone wraz z tłumaczeniami na język polski.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

6.12.2013